

## **Nazal Aspiratörlü Kompresörlü Nebulizatör**

**DuoBaby (NE-C301-E)**

## **Kullanım Kılavuzu**

EN

FR

DE

IT

ES

NL

RU

TR

PL

AR

## İçindekiler

Amaçlanan kullanım .....	129
Ünitenizi tanıyın .....	130
Önemli güvenlik talimatları .....	132
Opsiyonel Tıbbi Aksesuarlar .....	135
Diğer Opsiyonel/Yedek Parçalar .....	135
Nebulizatör kitinin kullanımı .....	136
Nazal Aspiratörün kullanımı .....	137
Temizlik ve günlük dezenfeksiyon .....	138
Hava tüpünden yoğuşmanın alınması .....	139
Hava filtresini değiştirme .....	140
Sorun giderme: ana ünite, nebulizatör kiti ve nazal aspiratör .....	141
Teknik veriler .....	142
Garanti .....	144

Omron DuoBaby'yi satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu ürün astım, kronik bronşit, alerji, burun tıkanıklığı ve diğer solunum bozukluklarının başarılı bir şekilde tedavi edilmesi için solunum terapistlerinin katkılarıyla geliştirilmiştir. Bu bir tıbbi cihazdır. Bu cihazı yalnızca doktorunuz ve/veya solunum terapistinizin söylediği şekilde kullanın.

# Amaçlanan kullanım

## Tıbbi Ürün

Bu ürünün amaçlanan kullanımını şu şekildedir:

- Solunum yolu hastalıklarının nebulizasyon tedavisine olanak tanımak.
- Nefes almayı kolaylaştırmak için nazal kaviteden mukusu çıkarmak.

## Amaçlanan Kullanıcı

- Doktor, hemşire ya da terapist gibi yasal lisanslı tıp uzmanlarının talimatları doğrultusunda hasta ve/veya hasta bakıcı ya da evde tedavi için kalifiye tıbbi uzmanlar.
- Kullanıcı ayrıca, DuoBaby genel çalışma esaslarını ve bu kullanım kılavuzunun içeriğini anlayabilecek durumda olmalıdır.

## Amaçlanan Hastalar

Üst solunum yolu hastalıklarından (tıkanık burun, nezle, alerji gibi) ve/veya alt solunum yolu hastalıklarından (astım, bronşit, bronşiyolit gibi) muzdarip olan bir aylıktan büyük bireyler.

## Ortam

Bu ürün ev kullanımı için üretilmiştir.

## Dayanıklılık süresi

Dayanıklılık süreleri, ürün günde 3 kez (her defasında 10'ar dakika) oda sıcaklığında (23°C) nebulizasyon için kullanıldığında aşağıdaki gibidir. Dayanıklılık süresi, kullanıma ve kullanıldığı ortama göre değişebilir.

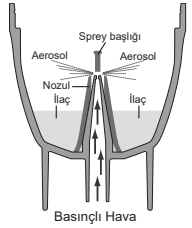
Kompresör (Ana ünite)	5 yıl
Nebulizatör Kiti	1 yıl
Ağızlık	1 yıl
Hava Tüpü	1 yıl
Hava Filtresi	70 uygulama
Maske	1 yıl
Nazal Aspiratör	1 yıl

## Kullanım önlemleri

Kullanım kılavuzunda bildirilen ikazlara ve uyarılara mutlaka uyulmalıdır.

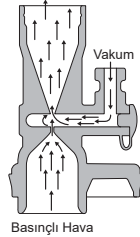
## Nebulizatör kitinin çalışma şekli

İlaç kanalından pompalanan ilaç, kompresörlü pompa tarafından üretilen basınçlı havayla karışır. İlaçlı basınçlı hava karışımı, ince partiküllere dönüştürülür ve spray başlığıyla temas ettiğinde püskürtülür.



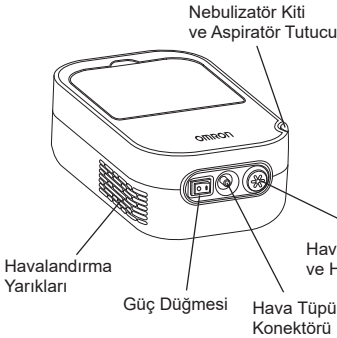
## Nazal aspiratör kitinin çalışma şekli

Kompresör pompasında üretilen basınçlı hava daralmandan geçerken Venturi etkisi sayesinde vakum yaratır ve mukusu toplama haznesine emer.

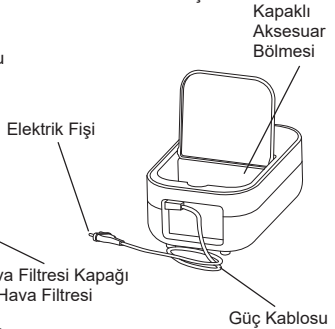


## Ünitenizi tanıyın

### Kompresör (Ana Ünite)



### Arkadan Görünüş



Bebek Maskesi



Ağızlık



Hava Tüpü



Kullanım Kılavuzu



## Nebulizatör Kiti

İlaç Haznesi Kapağı x 2



Üst Solunum  
Yolu



Alt Solunum  
Yolu



Buharlaştırıcı Kafası

Nozul

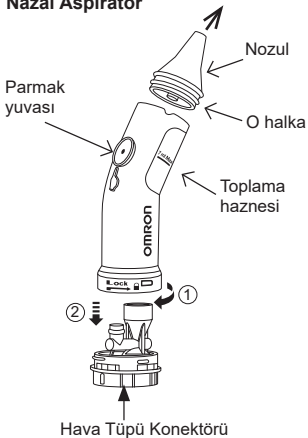


İlaç Haznesi

Hava Tüpü Konektörü

## Nazal Aspiratör

Parmak  
yuvası



Nozul

O halka

Toplama  
haznesi

②

①

Hava Tüpü Konektörü

## Önemli güvenlik talimatları



### Uyarı

Engellenmediği takdirde ciddi yaralanmaya yol açabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

- Tek hastada kullanım önerilir.
- İnsan aerosol tedavisi için nebulizasyon ve mukus çıkarma haricinde bir amaçla cihazı kullanmayın.
- Cihazın uygunsuz kullanımından üretici sorumlu tutulamaz.
- Sadece bu cihazın kullanım kılavuzunda belirtilen orijinal OMRON aksesuarlarını kullanın.
- Cihazın doğru çalışması, arızalı televizyon, radyo vb. kaynaklı elektromanyetik parazitten etkilenebilir. Böyle bir durum olursa, parazit kaynağını cihazdan uzağa taşıyın ya da farklı bir elektrik prizi kullanın.
- İlacın tipi, dozu ve rejimi hakkında doktorunuz veya solunum terapistinizin verdiği talimatlara uyun. Kullanımdan önce doğru ilaç haznesi kapağını kullandığınızı kontrol edin.
- Kullanım sırasında tuhaf bir durum hisseder ya da görürseniz, cihazı kullanmayı derhal bırakın ve doktorunuza danışın.
- Nebulizatöre sadece su koyarak solunum inhalasyon amacıyla kullanmayın.
- Cihazı başlarında büyük birisi bulunmayan çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Cihaz, kolayca yutulabilecek küçük parçalar içerebilir.
- Uzunlukları dikkate alındığında, elektrik kablosu ve hava tüpü bir boğulma tehlikesi doğurabilir.
- Hava tüpünü içinde nem kalmış şekilde saklamayın.
- Kullandıktan sonra geri kalan ilacı her zaman atın ve her seferinde taze ilaç kullanın.
- Anestezik veya vantilatörlü teneffüs devrelerinde kullanmayın.
- Havalandırma deliklerini asla tıkamayın. Cihazı, çalışırken havalandırma yarıklarının tıkanabileceği bir yere asla koymayın.
- İlacın cihaza girmesinden kaçınmak için nebulizatör kitini ilaç ile birlikte havalandırma deliklerinin yakınında asla bırakmayın.
- Enfeksiyondan kaçınmak için parçaları temiz bir yerde saklayın.

### (Elektrik çarpması riski)

- Cihazı ıslak ellerle takmayın ya da çıkarmayın.
- Kompresör ve güç kablosu su geçirmez değildir. Bu parçaların üzerine su veya başka sıvılar dökmeyin. Bu parçalara sıvı dökülürse, derhal cihazın fişini çekin ve sıvıyı silin.
- Kompresörü suya veya başka sıvılara daldırmayın.
- Cihazı nemli ortamlarda kullanmayın ve saklamayın.
- Cihazı, hasarlı bir güç kablosu veya fişle kullanmayın.
- Güç kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Kullanım sonrasında ve temizleme öncesinde daima cihazı güç prizinden çıkarın.
- Cihazı uygun bir elektrik prizine takın. Prizlere aşırı yüklenmeyin veya uzatma kablosu kullanmayın.
- Güç kablosunu başka şekilde çekmeyin.
- Güç kablosunu kompresörün çevresine sarmayın.
- Kompresörü, tedavi sırasında elektrik fişine kolaylıkla erişilebilecek bir yerde kullanın.

### (Temizleme ve dezenfekte etme)

Parçaları temizlerken ya da dezenfekte ederken aşağıdaki kurallara uyun. Bu kurallara uyulmaması hasara, yetersiz nebulizasyona ya da enfeksiyona neden olabilir. Talimatlar için, bkz. “Temizlik ve günlük dezenfeksiyon” bölümü.

- Kullanmadan önce nebulizatörü, bebek maskesini, ağızlığı ve nazal aspiratörü aşağıdaki şekilde yıkayın ve dezenfekte edin:
  - Satın aldıktan sonra
  - Cihaz uzun bir süre kullanılmadıysa
  - Aynı cihazı birden fazla kişi kullanıyorsa
- Kullandıktan sonra parçaları mutlaka yıkayıp silin ve iyice dezenfekte olup kurduklarından ve temiz bir yerde saklandıklarından emin olun.
- Parçalarda temizleme solüsyonu kalmamasına özen gösterin.
- Cihazı veya parçaları kurutmak için mikrodalga fırın, bulaşık kurutma makinesi ya da saç kurutma makinesi kullanmayın.
- Basınçlı kap, EOG gazlı sterilizatör veya düşük basınçlı plazma sterilizatörü kullanmayın.
- Parçaları kaynatmak suretiyle dezenfekte ederken, kabın susuz şekilde kaynamadığından emin olun. Aksi takdirde yangına neden olabilir.



#### **Dikkat:**

Engellenmediği takdirde az veya orta derecede yaralanma veya maddi zarara yol açabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

### **Genel Güvenlik Önlemleri:**

- Her seferinde kullanmadan önce cihazı ve parçalarını tetkik edin ve bir sorun olmadığını kontrol edin. Özellikle şunları kontrol edin:
  - Nebülizatör kitinin ya da aspiratörün nozulunun ya da hava tüpünün hasar görmemiş ya da tıkanmamış olduğu.
  - Kompresörün normal çalışıp çalışmadığı.
- Bu cihazı kullanırken, cihazın üreteceği bir miktar ses ve titreşim olacaktır. Bu durum normaldir ve arıza anlamına gelmez.
- Cihaz ya da herhangi bir parçası hasarlıysa kullanmayın. Hasarlı parçaları değiştirin.
- Cihaz veya parçaları, cihazı yere düşürmek gibi güçlü darbelerle maruz bırakmayın.
- Kompresörün içine cisim sokmayın.
- Kompresör veya güç kablosunu dağıtmayın veya onarmaya çalışmayın.
- Cihaz ya da parçalarını aşırı sıcak ya da soğukta veya doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın.

**Bu talimatları ileride başvurmak için saklayın.**

### (Nebulizatör: Kullanım)

- Bu cihaz çocuklar, engelliler ya da şahsen olur veremeyecekler tarafından, üzerinde veya yakınında kullanılırken yakından gözetim altında tutun.
- Parçaların doğru bağlandığından ve kurulduğundan emin olun.
- Hava filtresinin temiz olduğundan ve doğru bağlandığından emin olun. Hava filtresi 70'ten fazla uygulama için kullanılmışsa yenisiyle değiştirin.

- Nebulizatör kitini kullanırken tüm yönlere doğru 60 dereceden büyük açıyla eğmeyin veya sallamayın.
- Cihazı hava tüpü kıvrık şekilde kullanmayın veya saklamayın.
- İlaç haznesine 12 ml'den fazla ilaç koymayın.
- İlaç haznesinde ilaç varken nebulizatör kitini taşımayın veya bırakmayın.
- Bu ürün, bilinci açık olmayan, uyuyan, uykulu veya kendiliğinden soluyamayan hastalarda kullanılmamalıdır.
- Buharlaştırıcı kafasını tahrip etmeyin veya ilaç haznesinin nozulunu pim gibi keskin cisimlerle dokunmayın.
- Kullanım sırasında kompresör ısınabilir, bu nedenle nebulizasyon sonrası kapatma amacı dışında dokunmayın.
- Yüzde ilaç kalıntısı kalmaması için, maskeyi çıkardıktan sonra hastanın yüzünü sildiğinizden emin olun.

### **(Nazal Aspiratör: Kullanım)**

- Nazal aspiratör sadece bebeğin burnundan mukusu çıkartma amacıyla kullanılmalıdır. Başka hiçbir amaçla kullanılamaz.
- Nazal aspiratörün altındaki delikleri tıkamayın.
- Kullanım sonrasında bebeğin burnunun içinde ya da etrafında döküntü ya da kızarıklık belirdiğini ya da kullanım sırasında tuhaf bir durumu fark ederseniz cihazı kullanmayı bırakın ve bir doktora danışın.
- Sadece ürün ile birlikte gelen orijinal parçaları kullanın.
- Nazal aspiratörü başka bir cihaza bağlamayın.



### **İMHA PROSEDÜRÜ (Dir. 2012/19/EU-WEEE)**

Bu ürüne evsel atık muamelesi yapılmamalı, elektrikli ve elektronik cihazlar için geri dönüşüm atık toplama noktalarına götürülmelidir. Daha fazla bilgi için belediyenize, belediyenizin atık toplama ekiplerine ya da ürünü satın aldığınız bayiye danışın.

### **Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) ile ilgili önemli bilgiler**

NE-C301-E 3A HEALTH CARE S.r.l. tarafından üretilen NE-C301-E, EN60601-1-2:2015 Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) standardına uygundur. Bu EMC standardına uygun diğer belgeler OMRON HEALTHCARE EUROPE şirketinin bu talimat kılavuzunda belirtilen adresinde veya [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com) sayfasında mevcuttur. NE-C301-E için web sitesindeki EMC bilgilerine başvurun.



## Opsiyonel Tıbbi Aksesuarlar

Ürün açıklaması	Model
DuoBaby Nebulizatör aksesuar seti (içeriği: nebulizatör kiti (iki adet ilaç haznesi kapağı içerir), bebek maskesi, yetişkin maskesi, ağızlık, 3 adet hava filtresi, hava tüpü)	NEB2012
DuoBaby Aspiratör aksesuar seti, (içeriği: nazal aspiratör, hava tüpü)	NEB7000

## Diğer Opsiyonel/Yedek Parçalar

Ürün açıklaması	Model
Hava Filtresi seti (içeriği: 3 parça)	3AC408

### Nebulizatör Kiti Hakkında Kullanım Kılavuzu

DuoBaby nebulizatör hastanın solunum yolu patolojisine uyum sağlayacak şekilde ayarlanabilen özellikte aerosol üreten tıbbi bir cihazdır.

**İlaç Haznesi Kapağı 1 – Üst Solunum Yolu için Yeşil Renkli:** Şu hastalıkların tedavisinde kullanılır: rinit, sinüzit, faranjit, tonsilit ve larenjit.

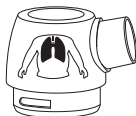
Partikül boyutu (MMAD) yaklaşık 9 µm'dir.



**İlaç Haznesi Kapağı 2 – Alt Solunum Yolu için Mavi Renkli:**

Şu hastalıkların tedavisinde kullanılır: astım, bronşit, bronşiyolit, bronşektazi ve bronkopnömoni.

Partikül boyutu (MMAD) yaklaşık 4 µm'dir.



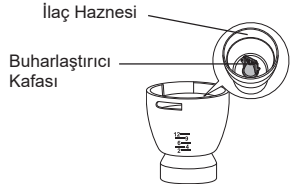
TR

## Nebulizatör kitinin kullanımı

1. Güç düğmesinin kapalı (O) konumda olduğundan emin olun.
2. Elektrik fişini prize takın.
3. İlaç haznesi kapağını ilaç haznesinden çıkarın.
  - 1) İlaç haznesi kapağını saat yönünün tersine çevirin.
  - 2) İlaç haznesi kapağını ilaç haznesinden çıkarın.



4. İlaç haznesine önerilen miktarda ilaç koyun.

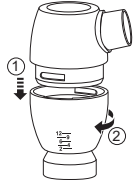


5. İlaç haznesi içindeki buharlaştırıcı kafasının varlığını kontrol edin.

6. "Kullanım Kılavuzunu" okuyun ve uygun ilaç haznesi kapağını seçin.

İlaç haznesi kapağını ilaç haznesinin içine geri takmak için:

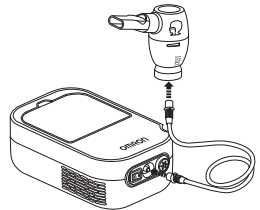
- 1) İlaç haznesi kapağını ilaç haznesine indirin.
- 2) İlaç haznesi kapağını saat yönünde çevirin.



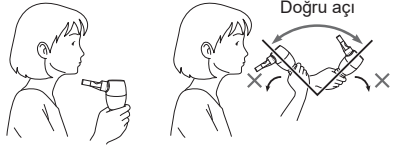
7. Bebek maskesi ya da ağızlığı nebulizatör kitine sıkıca takın.



8. Hava tüpünü takın. Hava borusu tapasını hafifçe kıvrıyarak hava tüpü konektörüne sıkıca bastırın.



9. Nebulizatör kitini sağda görüldüğü şekilde tutun. Hekiminizin ya da solunum terapistlerinizin talimatlarına uyun.



**⚠ Dikkat:**

Nebulizatör kitini, tüm yönlere doğru 60 dereceden büyük açıyla eğmeyin. İlaç ağzın içine doğru akabilir veya nebulizasyon verimsiz olabilir.

10. Güç düğmesini açık (I) konumuna getirin. Kompresör çalıştığında, nebulizasyon başlar ve aerosol üretilir. İlacı alın. Nebulizatör kitinden soluk verin.
11. Tedavi bittiğinde, cihazı kapatın ve kompresörü prizden çekin.
12. Tüm (sökülmüş) parçaları "Temizlik ve günlük dezenfeksiyon" bölümü uyarınca temizleyin ve dezenfekte edin.

## Nazal Aspiratörün kullanımı

Burun içindeki kurumuş ve çok katı mukus salin çözeltisi ile çözülebilir.

Nazal salgıları gevşetmeye yardımcı olması için bebeğin her iki burun deliğine de salin çözeltisi eklendikten sonra bir kaç dakika bekleyin ve akan mukusu bir bez ile silin. Ancak akan mukusun temizlenmesinden sonra nazal aspiratör kullanılabilir.

1. Güç düğmesinin kapalı (O) konumunda olduğundan emin olun.
2. Nazal aspiratörü birleştirin. O halkanın doğru takıldığından emin olun. "Nazal Aspiratör" çizimine bakın.
3. Elektrik fişini prize takın.
4. Hava borusu tapalarını hafifçe kıvrarak sıkıca ittirerek hava tüpünü nazal aspiratöre ve ana üniteye bağlayın.
5. Bebeğinizi rahat bir pozisyonda tutun ve kafasının sağdaki şekilde gösterildiği gibi kaldırılmış olduğundan emin olun.



6. Güç düğmesini açık ( I ) konumuna getirin. Aspirasyona başlamak için işaret parmağınızı sağdaki şekilde gösterildiği gibi nazal aspiratörün yuvasına yerleştirin.



**⚠ Dikkat:**

Nazal aspiratörü kullanmadan önce vakum yaptığından emin olmak için elinizde deneyin. Doğru çalıştığında nozulda hafif bir vakum olacaktır. Eğer nozuldan hava çıkıyorsa aspiratörü kullanmaya devam etmeyin. Kullanım sırasında aspiratör dik konumda ve parmak yuvası üstte olmalıdır (yukarıdaki şekle bakın). Böylece emilen mukusun toplama haznesi dışındaki parçaların içine girmesi engellenir.

7. Nozulu bebeğin burun deliklerinden birinin girişine yerleştirin. (burun deliğinin içine sokmayın). Aspiratörü burun deliği başına üçer saniye boyunca dört kere kullanın.
8. Tedavi bittiğinde, cihazı kapatın ve kompresörü prizden çekin.
9. Aspiratörü hava tüpünden ayırın ve “Ünitenizi tanıyın” bölümünde gösterildiği gibi 3 parçaya ayırın; aşağıdaki bölüm uyarınca temizleyin ya da dezenfekte edin.

## Temizlik ve günlük dezenfeksiyon

### Temizlik

Her kullanımdan sonra ilaç kalıntılarını ve mukusu gidermek için parçaları temizleyin. Bu, etkisiz nebulizasyonu ya da aspirasyonu önleyecek ve enfeksiyon riskini azaltacaktır. Temizlemek için fırça ya da iğne kullanmayın.

- Yıkanebilir parçalar: **Nebulizatör Kiti, Bebek Maskesi (PVC), Nazal Aspiratör, Ağzılık**  
Ilık su ve yumuşak, nötr bir deterjan ile yıkayın. Temiz ve sıcak musluk suyunda iyice durulayın ve aşırı suyu almak için hafifçe vurun ve temiz bir ortamda kurumaya bırakın. DuoBaby nebulizatör kiti ya da aspiratörü 100 ila 120 kullanım ya da 20 kaynatma sonrasında değiştirmeniz önerilir.

- Yıkamamayan parçalar: **Kompresör, Hava Tüpü (PVC)**  
Önce güç kablosu fişinin elektrik prizinden çekilmiş olduğundan emin olun. Yumuşak, su ya da yumuşak, nötr deterjanla ıslatılmış nemli bir bezle silin.

#### Hava Filtresi

Hava filtresini yıkamayın veya temizlemeyin. “Hava filtresini değiştirme” bölümüne bakın.

### Dezenfekte etme

Günün son işleminin ardından daima parçaları dezenfekte edin. Parçalar ağır şekilde kirlenmişse, bunları yenileri ile değiştirin. Dezenfekte etme yöntemini seçmek için aşağıdaki tabloya bakın.

Dezenfekte etme yöntemi	Parçalar	Ağızlık	Nazal Aspiratör	Nebulizator Kiti	Bebek Maskesi**	Hava Tüpü	Hava Filtresi
	Malzemeler	PP	PP	PP	Maske: PVC (Ftalat içermez)	PVC (Ftalat içermez)	
<b>A</b> Aşağıdaki notlara bakın	Etanol dezenfektan	○	○	○	○	X	X
	Sodyum hipoklorit	○	○	○	○	X	X
	Milton*						
	Kuaterner amonyum	○	○	○	○	X	X
	Osvan*						
	Klorheksidin	○	○	○	○	X	X
	Hibitane*						
	Amfoterik Sürfaktan	○	○	○	○	X	X
	Tego*						
<b>B</b>	Kaynatma	○	○	○	X	X	X

\* Piyasada satılan dezenfektanlara bir örnek.

\*\* Elastik şerit (lateks içermez). Dezenfekte etmeyin.

**Notlar:**

- Piyasada bulunan dezenfektanlardan birini kullanın. Dezenfektan imalatçı firmasının talimatlarını izleyin.
- Asla benzen, tiner veya alevlenebilir bir kimyasalla temizlemeyin.
- Uygun dezenfektan kullanarak Nebulizator Kiti ve/veya Nazal Aspiratörü temizledikten sonra lütfen kullanmadan önce temiz ve ılık suyla durulayıp kurutun.
- Uygun parçalar 15 ila 20 dakika süreyle kaynatılabilir.
- Kaynatıldıktan sonra, parçaları dikkatlice çıkarın, suyun fazlasını sallayarak atın ve temiz bir ortamda kurumaya bırakın.

**Hava tüpünden yoğuşmanın alınması**

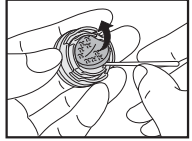
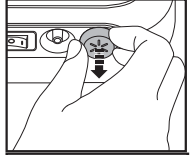
Hava tüpünde nem kalmışsa aşağıdaki adımları uygulayın.

- Hava tüpünün hala kompresör üzerindeki hava konektörüne bağlı olduğundan emin olun.
- Hava tüpünü nebulizator kitinden ya da nazal aspiratörden çıkarın.
- Kompresörü çalıştırın ve nemi atmak için hava tüpünden hava pompalayın.

## Hava filtresini değiştirme

Hava filtresinin rengi değişmişse ya da 70'ten fazla uygulamada kullanılmışsa yenisiyle değiştirin. (bkz. Diğer Opsiyonel/Yedek Parçalar)

1. şekilde gösterildiği gibi hava filtresi kapağını çıkarın.
2. Eski hava filtresini krdan gibi sivri bir nesneyle çıkarın ve yeni hava filtresini takın.
3. Hava filtresi kapağını yerine takın.



### Notlar:

- Yalnızca bu cihaz için tasarlanmış OMRON hava filtrelerini kullanın. Cihazı filtresiz çalıştırmayın.
- Filtresi yıkamaya veya temizlemeye kalkışmayın. Hava filtresi ıslanırsa değiştirin. Islak hava filtreleri, tıkanıklıklara neden olabilir ve enfeksiyon riskini artırabilir.
- Hava filtrelerinin n veya arkası yoktur.
- Takmadan önce hava filtrelerinin temiz ve tozsuz olduklarını kontrol edin.

## Sorun giderme: ana ünite, nebulizatör kiti ve nazal aspiratör

Cihaz kullanım öncesinde ya da sırasında arıza yaparsa aşağıdaki kontrolleri yapın.


Sorun	Nedeni	Çare
Güç düğmesi çevrildiğinde hiçbir şey olmuyor.	Elektrik fişi prize takılı mı?	Fişin elektrik prizine takılı olduğunu kontrol edin. Gerekirse fişi çıkarıp tekrar takın.
Güç açıldığında nebulizasyon/ aspirasyon gerçekleşmiyor veya nebulizasyon hızı düşük.	İlaç haznesinde yeterli miktarda ilaç var mı? (sadece nebulizatör kiti)	İlaç haznesine doğru miktarda ilaç koyun.
	Buharlaştırıcı kafası eksik veya doğru takılmamış mı? (sadece nebulizatör kiti)	Buharlaştırıcı kafasını doğru şekilde takın.
	Nebulizatör kiti ya da nazal aspiratör doğru takılmış mı?	Nebulizatör kitini ya da nazal aspiratörü doğru takın.
	Nebulizatör kitinin ya da aspiratörün nozulu tıkanmış mı?	Nozulun tıkanık olmadığını kontrol edin, nozulu sıkıştırmayın.
	Nebulizatör kiti ya da aspiratör büyük bir açıyla eğilmiş mi?	Nebulizatör kitinin 60 dereceden daha az bir açıyla eğildiğinden ya da aspiratörün dik olduğundan emin olun.
	Hava tüpü doğru şekilde bağlanmış mı?	Hava tüpünün kompresör ve nebulizatöre ya da nazal aspiratöre doğru bağlandığından emin olun.
	Hava tüpü katlanmış, tıkanmış veya hasar görmüş mü?	Hava tüpünün kırılmadığından, hasar görmediğinden ya da tıkanmadığından emin olun.
	Hava filtresi kirli mi?	Hava filtresini yenisiyle değiştirin.
Kompresör anormal derecede gürültülü.	Hava filtresi kapağı doğru takılmış mı?	Hava filtresi kapağını doğru şekilde takın.
Kompresör çok sıcak.	Kompresör havalandırması yetersiz.	Çalışma esnasında kompresörün üzerini örtmeyin.
		Havalandırma yarıklarını tıkamayın.
		Cihazı 40°C'den sıcak ortamlarda kullanmayın.
Çalışma esnasında kompresör aniden duruyor.	Termal kesme devresi aşırı ısınma nedeniyle cihazı kapatmıştır.	Aşağıdaki nota bakınız.
<b>Not:</b> Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihazı açmayın ve/veya kurcalamayın. Cihaz içindeki hiç bir parçanın bakımı kullanıcı tarafından yapılamaz. Cihazı yetkili bir OMRON perakende satış mağazasına veya dağıtıcısına iade edin.		

Lütfen bu cihazla ilgili olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olay hakkında üreticiye ve bulunduğunuz Üye Devletin yetkili otoritesine rapor verin.


## Teknik veriler


Ürün Açıklaması:	Nazal Aspiratörlü Kompresörlü Nebulizatör
Model (kod):	DuoBaby (NE-C301-E)
Değer:	230 V ~ 50 Hz
Güç Tüketimi:	140 VA
Çalışma Sıcaklığı/Nem Oranı/Hava Basıncı:	+10°C ila +40°C/%10 ila %95 BN/ 690 - 1060 hPa
Saklama ve Taşıma Sıcaklığı/Nem Oranı/Hava Basıncı:	-20°C ila +70°C/%5 ila %95 BN/ 690 - 1060 hPa
Ağırlık:	Yakl. 1,7 kg (sadece kompresör)
Ebatlar:	Yakl. 170 (G) x 280 (D) x 105,5 (Y) mm
İçindekiler:	Kompresör, Nebulizatör Kiti, Hava Tüpü, Ağızlık, Bebek Maskesi, Nazal Aspiratör, Kullanım Kılavuzu.

 = Sınıf II ekipman


 Kullanım kılavuzuna bakın


 Alternatif akım

 = Tıbbi Cihaz

 = Tip BF uygulanmış parça

IP21 = Giriş Koruması

 = Seri numarası

 = Üretim Tarihi

 = Güç kapalı

 = Güç açık

 0051

### Nebulizatör Kiti

Uygun İlaç Miktarları: 1 ml minimum - 12 ml maksimum

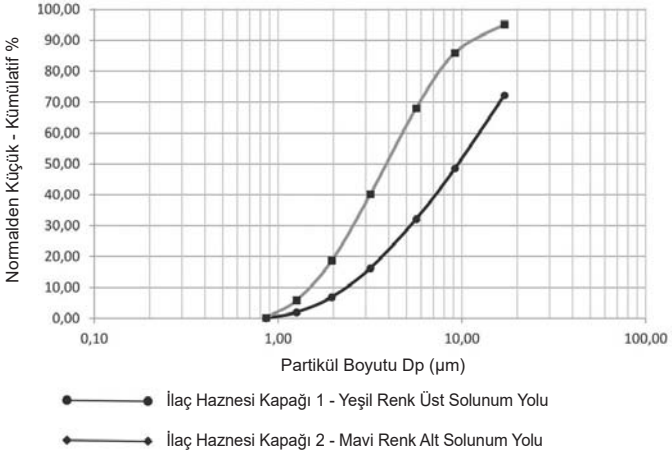
Gürültü:	Gürültü düzeyi (1 m mesafede) 63 dB	
	Nebulizatör Üst Solunum Yolu	Nebulizatör Alt Solunum Yolu
Partikül Boyutu (MMAD*):	Yakl. 9 µm	Yakl. 4 µm
Nebulizasyon Oranı (ağırlık kaybına göre):	Yakl. 0,4 ml/dak	Yakl. 0,2 ml/dak
Aerosol Çıkışı (3 ml, %1 NaF):	Yaklaşık 0,54 ml	Yaklaşık 0,50 ml
Aerosol Çıkış Hızı (%1 NaF):	Yakl. 0,16 ml/dak	Yakl. 0,12 ml/dak

\*MMAD = Aerosol Partikülleri Aerodinamik Çapı



## Partikül boyutu için kademeli ayırıştırıcı ölçüm sonuçları

Normalden küçük kümülatif sodyum florür partikül kütle % değeri



## Nasal Aspirator

Emme Basıncı:	Minimum -0,15 bar - Maksimum -0,2 bar
Hava Akışı:	Yakl. 4 l/dak
Toplama haznesinin maksimum doldurma hacmi:	7 ml

### Genel Notlar:

- Önceden haber verilmeden teknik değişikliğe tabidir.
- Sıcaklığın ve voltaj koşullarının teknik özellikler bölümünde belirtilenlerden farklı olması halinde, cihaz çalışmayabilir.
- Bu cihaz, Avrupa Standardı EN13544-1:2007+A1:2009, Solunum tedavisi ekipmanı - Bölüm 1: Nebulizasyon sistemleri ve bunların bileşenleri isimli normların tüm hükümlerini karşılamaktadır.
- Süspansiyonlar veya yüksek viskoziteli ilaçlar gibi ilaçlarla kullanıldığında performans değişebilir. Daha ayrıntılı bilgi için tedarikçi firma belgelerine bakın.
- IP sınıfı koruma derecesi IEC 60529'a uygun muhafazalarla sağlanır. Kompresör, parmak gibi 12,5 mm çapında ve daha büyük katı yabancı maddelere ve normal çalışma sırasında sorunlara neden olabilecek dikey düşen su damllarına karşı korumalıdır.
- Tüm güncel bilgiler için OMRON HEALTHCARE EUROPE web sitesine bakın.  
URL: [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)

## Garanti

Bir OMRON ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ürünün üretimi büyük bir itina ve üstün kalite malzemeler ile yapılmıştır. Doğru kullanıldığı ve kullanım kılavuzunda geçen talimatlar dahilinde bakımı yapıldığı sürece size üst düzey konfor sunmak üzere tasarlanmıştır.

OMRON bu ürün için, satın alınma tarihi ile başlayan 3 yıllık bir garanti sağlar. Bu ürünün üretim, işçilik ve malzeme kalitesi OMRON tarafından garantilidir. Bu garanti süresince OMRON, parça, işçilik, tamir veya sorunlu ürün ve parçaların değişiminde hiç bir bedel almayacaktır.

Garanti, aşağıdaki maddelerden herhangi birini kapsamaz:

- Nakliye masrafları ve taşıma riski.
- Yetkisiz kişilerce yapılan onarımlar sonucu ortaya çıkan hata ve/veya onarım masrafları.
- Periyodik olarak yapılan kontroller ve bakımlar.
- Yukarıda açıkça garanti edilmedikçe, ana cihazın kendisi dışındaki aksesuar veya diğer ek parça arızaları veya aşınmaları.
- Bir talebin reddedilmesi nedeniyle ortaya çıkan masraflar (ücretlendirilecek olanlar).
- Kazara veya hatalı kullanım nedeniyle ortaya çıkan kişisel dahil her türlü hasar. Garanti kapsamında bir hizmete ihtiyacınız olması halinde, ürünü satın aldığınız satıcıya ya da yetkili OMRON bayine başvurun. Adres için, ürün kutusuna, kitapçıklarına veya perakende satıcısına başvurun.

OMRON müşteri hizmetlerine ulaşamıyorsanız, bilgi için bizimle iletişime geçin.

Garanti kapsamındaki onarım veya değişimler garanti süresini uzatmaz veya yenilemez.

Ürünün bütünü, satıcıdan tüketiciye verilen orijinal faturası/fişi ile gönderildiği sürece garanti hizmetleri sunulur. OMRON, verilen bilgilerin açık olmaması halinde garanti hizmetini reddetme hakkını saklı tutar.

	<b>3A Health Care S.r.l.</b> Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) İtalya
<b>Distribütör</b>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLANDA www.omron-healthcare.com
<b>Yan Kuruluşlar</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, ALMANYA www.omron-healthcare.com
	<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANSA www.omron-healthcare.com

İtalya'da Üretilmiştir